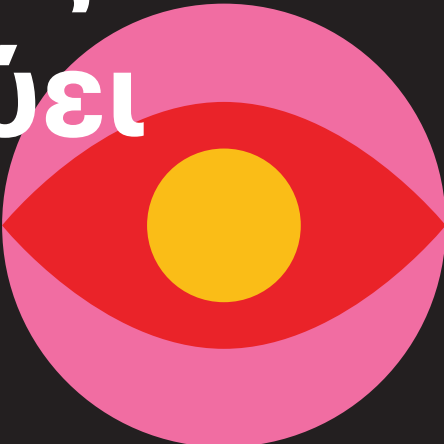




Το Φεστιβάλ Δράμας Ταξιδεύει



DISFF

Drama
International Short
Film Festival

48th Drama International Short Film Festival

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΔΡΑΜΑΣ
ΔΡΑΜΑ: ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑΣ 9, 66131
Τ: 25210 47575
ΑΘΗΝΑ: ΕΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 71, 10681
Τ: 210 3300309

DRAMA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL
CULTURAL ORGANISATION
DRAMA: 9 AG. VARVARAS STREET, 66131
Τ: +30 25210 47575
ATHENS: 71 EM. BENAKI STREET, 10681
Τ: +30 210 3300309



ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ
ΔΡΑΜΑΣ

ADMINISTRATIVE BOARD
OF THE CULTURAL ORGANISATION
SHORT FILM FESTIVAL
IN DRAMA

Γεώργιος Παπαδόπουλος
Δήμαρχος – Πρόεδρος
Georgios Papadopoulos
Mayor – President

Πέτρος Παρασκευαΐδης
Αντιπρόεδρος
Petros Paraskevaïdis
Vice-president

Μεταξία Γεράκη
Μέλος
Metaxia Geraki
Member

Μαρία-Ειρήνη Γεωργιάδου
Μέλος
Maria-Eirini Georgiadou
Member

Παναγιώτης Γιαβάνογλου
Μέλος
Panagiotis Giavanoglou
Member

Κατερίνα Ιορδανίδου
Μέλος
Katerina Iordanidou
Member

Δημήτριος Ιωαννίδης
Μέλος
Dimitris Ioannidis
Member

Κωνσταντίνος Καλαϊτζίδης
Μέλος
Konstantinos Kalaitzidis
Member

Μαρίκα Κουμαράπη
Εκπρόσωπος Εργαζομένων Πολιτιστικού
Οργανισμού – Μέλος
Marika Koumarapi
Representative of the Cultural
Organisation Staff – Member

Σάββας Μουρατίδης
Μέλος
Savvas Mouratidis
Member

Κατερίνα Μποδούρογλου
Μέλος
Katerina Bodourogrou
Member



Ελλάδα, Γερμανία / Greece, Germany
Μυθοπλασία / Fiction

14'
2024

400 Cassettes

/ 400 Κασέτες

Στην τάξη, ο δάσκαλος μιλά για τους κοσμικούς αρχαιολόγους. Στο προαύλιο, τα παιδιά παίζουν μπουγέλο. Στο λεωφορείο, η Έλλη θα κλέψει την ψυχή της Φαίης και η Φαίη στο δωμάτιο θα χαρίσει στην Έλλη μια σπάνια κασέτα. Όταν το σκοτάδι θα πέσει και ο ουρανός θα γεμίσει από αστέρια, μια μουσική από το παρελθόν θα θυμίσει στα κορίτσια ότι τίποτα δεν κρατά πραγματικά για πάντα.

After a lesson about cosmic archaeologists and a water fight in the schoolyard, Elly steals Faye's soul, and Faye gives Elly a rare birthday present. But then, when the night falls, under a sky full of stars, a song from the past will remind the girls that nothing really lasts forever.



Η **Θέλγια Πετράκη** είναι απόφοιτος του Πανεπιστημίου CalArts (ΗΠΑ) με πτυχίο (BA) στον Κινηματογράφο, και μεταπτυχιακό (MA) από το Τμήμα Ανθρωπολογίας του Πανεπιστημίου UCL (Η.Β.). Στις ταινίες της, το βλέμμα της παραμένει σταθερά προσηλωμένο στην ανθρώπινη συνθήκη. Στο πρόσφατο έργο της, συνδυάζει και πειραματίζεται με αναλογικά φορμά και found footage, δημιουργώντας με αυτόν τον τρόπο ένα μωσαϊκό εφέ.

Thelyia Petraki holds a BA in Filmmaking (CalArts, USA) and an MA in Visual Anthropology (UCL, UK). Her films are a continuous gaze into the human condition. Lately, she has been combining and experimenting with various analogue formats, along with found footage, creating in this way a mosaic effect.

Σκηνοθεσία: Θέλγια Πετράκη
| Σενάριο: Θέλγια Πετράκη
| Φωτογραφία: Tudor Vladimir Panduru
| Μοντάζ: Μυρτώ Καρρά, Χρήστος Γιαννακόπουλος
| Πρωτότυπη Μουσική: Alive she Died
| Ηχοληψία: Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος
| Σχεδιασμός Ήχου: Γιώργος Ραμαντάνης
| Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός: Βασίλης Κυριακίδης
| Ενδυματολογία: Βασιλεία Ροζάνα
| Μακιγιάζ: Ιωάννα Λυγίζου, Βασιλική Κίτα
| Ειδικά Εφέ: Παντελής Αναστασιάδης
| Ηθοποιοί: Παναγιώτα Παγλή, Έλλη Γαλούση, Αργύρης Παυλίδης, Θάνος Κόνιαρης, Φρόσω Γάζα
| Παραγωγή: Κώστας Ταγκαλάκης, Πάνος Παπαδόπουλος
| Εταιρείες Παραγωγής: Out of the Box Films, TopSpot
| Συμπαραγωγοί: Prosenghisi, Watchmen Gmbh, Stefi Films, Authorwave
| Παγκόσμια Εκμετάλλευση: Lights On

Directed by: Thelyia Petraki
| Screenplay: Thelyia Petraki
| Cinematography: Tudor Vladimir Panduru
| Editing: Myrto Karra, Christos Giannakopoulos
| Original Music: Alive she Died
| Sound: Panagiotis Papagianopoulos
| Sound Design: George Ramantanis
| Production Design: Vasilis Kyriakidis
| Costume Design: Vasilia Rozana
| Make-up: Ioanna Lygizou, Vasiliki Kita
| Special Effects: Pandelis Anastasiadis
| Cast: Panayiota Yiagli, Ellie Galousi, Argyris Pavlidis, Thanos Koniaris, Froso Gaza
| Producers: Kostas Tagalakis, Panos Papadopoulos
| Production Companies: Out of the Box Films, TopSpot
| Co-producers: Prosenghisi, Watchmen Gmbh, Stefi Films, Authorwave
| World Sales: Lights On

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 400 Κασέτες / 400 Cassettes
2020 Bella
2017 Η Χέλγκα είναι στο Λουντ / Helga is in Lund
2015 Εγώ και οι Άλλοι / Me and the Others
2012 Pray

Εκπαιδευτικό Ίδρυμα / Film School: Τμήμα Σκηνοθεσίας, Σχολή Κινηματογράφου και Τηλεόρασης Λυκούργου Σταυράκου / Directing Department, Hellenic Cinema and Television School Stavrakos

Σκηνοθεσία: Γιώργος Αγγελόπουλος
| Σενάριο: Γιώργος Αγγελόπουλος, Γιάννης Σταθάκης, Βαγγέλης Δικόπουλος
| Φωτογραφία: Θωμάς Ζήκος
| Μοντάζ: Νικόλας Ρουμελιώτης
| Πρωτότυπη Μουσική: Αντώνης Παπανικολάτος
| Ηχοληψία: Βασιλική Καπετανάκη, Παύλος Χάρμπαλης
| Σχεδιασμός Ήχου: Χρήστος Χριστοδούλου
| Σκηνικά: Γιάννης Σακκίης
| Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός: Γιώργος Αγγελόπουλος, Γιάννης Σακκίης
| Ενδυματολογία: Θεανώ Τραγαζίκη
| Μακιγιάζ: Δανάη Παγαδάκη, Αγία Παβέλη, Φωτεινή Νικολίτσα
| Ειδικά Εφέ: Παντελής Αναστασιάδης
| Ηθοποιοί: Στάθης Παπαδόπουλος, Δάφνη Δουβίκα, Βαρβάρα Ασημακοπούλου
| Παραγωγός: Γιώργος Κωστούλιας

Directed by: Giorgos Aggelopoulos
| Screenplay: Giorgos Aggelopoulos, Yiannis Stathakis, Vagelis Dikopoulos
| Cinematography: Thomas Zikos
| Editing: Nikolas Roumeliotis
| Original Music: Antonis Papanikolatos
| Sound: Vasiliki Kapetanaki, Pavlos Harbalis
| Sound Design: Christos Christodoulou
| Set Design: Yiannis Sakkis
| Production Design: Giorgos Aggelopoulos, Yiannis Sakkis
| Costume Design: Theano Tragaziki
| Make-up: Danae Pagadaki, Ayia Paveli, Fotini Nikolitsa
| Special Effects: Pandelis Anastasiadis
| Cast: Stathis Papadopoulos, Daphne Douvika, Varvara Asimakopoulou
| Producer: Yiorgos Kostoulis

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Or How to Disappear



Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία, Πειραματική / Fiction, Experimental

23'
2025

Or How to Disappear

6 Οκτωβρίου. Σήμερα είναι τα γενέθλιά του, σήμερα θα τραγουδήσει. Τα κομμάτια του θρυμματισμένου του εαυτού προσπαθούν να κατασκευάσουν το τραγούδι του, τα θραύσματα του τραγουδιού του παλεύουν να ανακατασκευάσουν τον θρυμματισμένο του εαυτό.

6 October. Today is his birthday, today he will sing. The fragments of his shattered self strive to compose his song; the shards of his song struggle to reconstruct his shattered self.

Ο **Γιώργος Αγγελόπουλος** (Αγγελόγιργας) γεννήθηκε στην Αθήνα το 1993. Σπούδασε στο ΕΜΠ και Σκηνοθεσία στη Σταυράκου. Σήμερα δουλεύει ως σκηνοθέτης, βοηθός σκηνοθέτη και μοντέρ, και στον ελεύθερο του χρόνο ασχολείται με τη φωτογραφία και την αρχιτεκτονική.

Giorgos Aggelopoulos (Angelogiorgas) was born in Athens in 1993. He studied at the National Technical University of Athens (NTUA) and Filmmaking at the Stavrakos Film School. Today, he works as a director, assistant director, and editor, while in his free time he explores photography and architecture.





Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

30'
2025

ΛΟΥΔΙΑΣ

/ LUDYAS

Τα ήρεμα νερά του ποταμού Λουδία διαταράσσονται από έναν απρόσμενο επισκέπτη. Ο μικρός Μηνάς, μαγεμένος από τον τοπικό θρύλο, αναζητά εμμονικά το μυστηριώδες πλάσμα που σκορπτά τον φόβο και τον τρόμο στη μικρή ταβέρνα.

The calm waters of the Ludyas River are disturbed by an unexpected visitor. Young Minas, captivated by the local legend, becomes obsessed with tracking down the mysterious creature that spreads fear and terror in the small riverside tavern.



Ο **Άκης Πολύζος** γεννήθηκε στα Γιαννιτσά το 1987. Έχει σκηνοθετήσει μικρού μήκους ταινίες, διαφημιστικά, τηλεοπτικές σειρές και βίντεο κλιπ. Το 2013 βραβεύτηκε με το βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στο Φεστιβάλ Δράμας για την ταινία του *ΣΥΝΘΗΚΗ 1060*. Το 2022 συν-σκηνοθέτησε με τον Χριστόφορο Παπακαλιάτη την τηλεοπτική σειρά *MAESTRO*.

Akis Polyzos was born in Giannitsa in 1987. He has directed short films, commercials, TV series, and music videos. In 2013, he received the Best Newcomer Director Award at the DISFF for his film *Synthiki 1060*. In 2022, he co-directed the TV series *MAESTRO* with Christoforos Papakaliatis.

Σκηνοθεσία: Άκης Πολύζος | **Σενάριο:** Αυρήλιος Καρακώστας | **Φωτογραφία:** Γιάννης Γεωργίου | **Μοντάζ:** Λάμπης Χαραλαμπίδης | **Πρωτότυπη Μουσική:** Αλέξανδρος Σιδερόπουλος | **Ηχοηψία:** Λευτέρης Καμπαλώνης | **Σχεδιασμός Ήχου:** Μικές Μπίλης | **Σκηνικά:** Κωνσταντίνος Σκουρλέτης | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός:** Κωνσταντίνος Σκουρλέτης | **Ενδυματολογία:** Εβελίνα Δαρζέντα, Άννα Ζώτου | **Μακιγιάζ:** Ιωάννα Συμεωνίδη | **Ειδικά Εφέ:** Γιώργος Παπαϊωάννου | **Ηθοποιοί:** Παύλος Καραλής, Παναγιώτης Κρυεμάδι, Ελένη Μολφέτα, Κωνσταντίνος Λιάρος | **Παραγωγοί:** Άκης Πολύζος, Μαντώ Στάθη, Μυρτώ Στάθη | **Εταιρεία Παραγωγής:** BYRD

Directed by: Akis Polyzos | **Screenplay:** Avrilios Karakostas | **Cinematography:** Yiannis Georgiou | **Editing:** Lambis Charalambidis | **Original Music:** Alexandros Sidiropoulos | **Sound:** Lefteris Kampalonis | **Sound Design:** Mikes Billis | **Set Design:** Konstantinos Skourletis | **Production Design:** Konstantinos Skourletis | **Costume Design:** Evelyn Darzenta, Anna Zotou | **Make-up:** Ioanna Symeonidi | **Special Effects:** Yiorgos Papaioannou | **Cast:** Pavlos Karalis, Panayiotis Kryemadi, Eleni Molfeta, Konstantinos Liaros | **Producers:** Akis Polyzos, Mando Stathi, Myrto Stathi | **Production Company:** BYRD

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 ΛΟΥΔΙΑΣ / LUDYAS
2017 Lost & Found
2013 Συνθήκη 10/60
/ Synthiki 10/60

Σκηνοθεσία: Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου | **Σενάριο:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου | **Φωτογραφία:** Νικόλας Ιορδάνου | **Μοντάζ:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου | **Πρωτότυπη Μουσική:** Wild Wonder, Karl Casey | **Ηχοηψία:** Σύλβια Νικολαΐδου | **Σχεδιασμός Ήχου:** Σύλβια Νικολαΐδου | **Με τη συμμετοχή:** Motoi Yamamoto | **Παραγωγοί:** Σύλβια Νικολαΐδου, Νικόλας Ιορδάνου

Directed by: Sylvia Nicolaides, Nicolas Iordanou | **Screenplay:** Sylvia Nicolaides, Nicolas Iordanou | **Cinematography:** Nicolas Iordanou | **Editing:** Sylvia Nicolaides, Nicolas Iordanou | **Original Music:** Wild Wonder, Karl Casey | **Sound:** Sylvia Nicolaides | **Sound Design:** Sylvia Nicolaides | **With the participation of:** Motoi Yamamoto | **Producers:** Sylvia Nicolaides, Nicolas Iordanou

Φιλμογραφία / Filmography:

2024 Requiem in Salt
2022 Reimagining a Sound
2020 Amalgamation
2018 The Alien Trail
2017 Soma & Lil
2015 Cementography

Βραβεία / Awards:

- Best Director Award, International Short Film Festival of Cyprus (ISFFC), Cyprus, 2024.



Ιαπωνία, Κύπρος / Japan, Cyprus
Ντοκιμαντέρ / Documentary

16'
2024

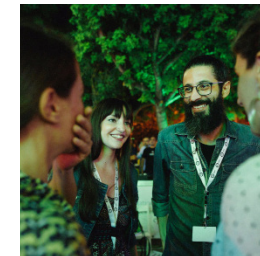
Requiem in Salt

Μετά τον θάνατο της αδελφής του, ο Ιάπωνας καλλιτέχνης Yamamoto εξερευνά την εφήμερη φύση της ζωής, δημιουργώντας περίτεχνες εγκαταστάσεις από αλάτι, στη μνήμη των αγαπημένων του που χάθηκαν. Μια ταινία για τον θάνατο, το αλάτι και την τέχνη.

After the loss of his sister, Japanese artist Yamamoto explores the ephemerality of life by creating intricate salt installations in memory of his lost loved ones. A film about death, salt and art.

Η **Σύλβια Νικολαΐδου** σπούδασε Κινηματογράφο στην Πράγα, ενώ ο **Νικόλας Ιορδάνου** σπούδασε Φωτογραφία στο Σικάγο. Αποτελούν κινηματογραφική ομάδα από το 2012 με συμμετοχές σε φεστιβάλ όπως το Tampere, Raindance, In the Palace, POFF Shorts, κ.ά.

Sylvia Nicolaides studied Film in Prague, while **Nicolas Iordanou** studied Photography in Chicago. They have been working together as a filmmaking duo since 2012, with their work featured at festivals such as Tampere, Raindance, In the Palace, and POFF Shorts, among others.





Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

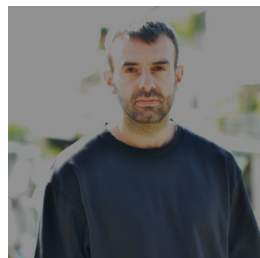
24'
2025

Αυτός που Κάποτε Υπήρχε

/ He Who Once Was

Στην άκρη ενός εγκαταλειμμένου ναυπηγείου, δύο άντρες, δεμένοι με ένα μυστικό χωρίς επιστροφή, ετοιμάζονται να τελειώσουν αυτό που άρχισαν — ώσπου το φεγγάρι ανατέλλει κι η δίψα αψηφά τους όρκους της.

At the far edge of an abandoned shipyard, two men, bound by a secret of no return, prepare to finish what they started. But as the moon rises, thirst defies the oaths they once made.



Ο **Κωστής Θεοδοσόπουλος** είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Η πρώτη του ταινία μικρού μήκους, *Ρουζ*, έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ, και απέσπασε τα Βραβεία Καλύτερου Σεναρίου και Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στο Φεστιβάλ Δράμας. Το *Αυτός που Κάποτε Υπήρχε* είναι η δεύτερη μικρού μήκους ταινία του.

Kostas Theodosopoulos is a director and screenwriter. His debut short film, *Rouge*, premiered at the International Film Festival Rotterdam, and received the Best Screenplay and Best First-Time Director awards at the DISFF. *He Who Once Was* is his sophomore short film.

Σκηνοθεσία: Κωστής Θεοδοσόπουλος | **Σενάριο:** Κωστής Θεοδοσόπουλος, Άρης Μπαλής | **Φωτογραφία:** Πέτρος Γκορίτσας | **Μοντάζ:** Γιώργος Ζαφείρης | **Πρωτότυπη Μουσική:** Νίκος Βελιώτης | **Ηχοληψία:** Δημήτρης Κανελλόπουλος | **Σχεδιασμός Ήχου:** Περσεφόνη Μήλιου | **Σκηνικά:** Μυρτώ Λάμπρου | **Ηθοποιοί:** Άρης Μπαλής, Δήμητρα Βλαγοπούλου, Κωνσταντίνος Αβαρικιώτης | **Παραγωγή:** Αντιγόνη Ρώτα, Αλέξης Αναστασιάδης, Στέλιος Κοτιώνης | **Εταιρείες Παραγωγής:** Foss Productions, Frenel

Directed by: Kostas Theodosopoulos | **Screenplay:** Kostas Theodosopoulos, Aris Balis | **Cinematography:** Petros Gkoritsas | **Editing:** Yorgos Zafiris | **Original Music:** Nikos Veliotis | **Sound:** Dimitris Kanellopoulos | **Sound Design:** Persefoni Miliou | **Set Design:** Myrto Lamprou | **Cast:** Aris Balis, Dimitra Vlagopoulou, Konstadinos Avarikiotis | **Producers:** Antigoni Rota, Alexis Anastasiadis, Stelios Cotionis | **Production Companies:** Foss Productions, Frenel

Φιλμογραφία / Filmography:

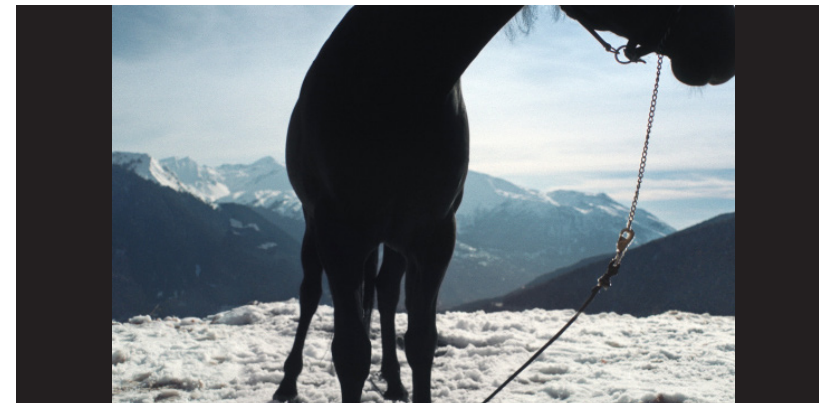
2025 Αυτός που Κάποτε Υπήρχε / He Who Once Was
2019 Rouge

Σκηνοθεσία: Νερίταν Ζιντζίρια | **Σενάριο:** Νερίταν Ζιντζίρια | **Φωτογραφία:** Χριστίνα Μουμούρη GSC | **Μοντάζ:** Χρήστος Γιαννακόπουλος GFE | **Πρωτότυπη Μουσική:** Αποστόλης Κουτσογιάννης | **Ηχοληψία:** Φωτεινή Τρυφεροπούλου | **Σχεδιασμός Ήχου:** Λεάνδρος Ντούνης | **Σκηνικά:** Σοφία Βάσο | **Ενδυματολογία:** Ματίνα Μαυραγάνη | **Μακιγιάζ:** Ιωάννα Συμεωνίδη | **Ειδικά Εφέ:** Παντελής Αναστασιάδης | **Ηθοποιοί:** Γιώργος Βαδεβούλης, Δημήτρης Ξανθόπουλος, Μένι Κωνσταντινίδου, Αποστόλης Βασιάνης, Θεοδώρα Τέτσιου | **Παραγωγός:** Κυριακή Βήρου | **Εταιρεία Παραγωγής:** AbFab Productions | **Συμπααραγωγοί:** Reconstructing Memories, Efijeni Kokedhima, Νερίταν Ζιντζίρια | **Παγκόσμια Εκμετάλλευση:** Interfilm Berlin World Sales

Directed by: Neritan Zinxhiria | **Screenplay:** Neritan Zinxhiria | **Cinematography:** Christina Moumouri GSC | **Editing:** Christos Giannakopoulos GFE | **Original Music:** Apostolis Koutsoyiannis | **Sound:** Fotini Tryferopoulou | **Sound Design:** Leandros Ntounis | **Set Design:** Sophia Vaso | **Costume Design:** Matina Mavragani | **Make-up:** Ioanna Symeonidi | **Special Effects:** Pandelis Anastasiadis | **Cast:** Giorgos Vadevoulis, Dimitris Xanthopoulos, Meni Konstantinidou, Apostolis Varsanis, Theodora Tetsiou | **Producer:** Kyriaki Virou | **Production Company:** AbFab Productions | **Co-producers:** Reconstructing Memories, Efijeni Kokedhima, Neritan Zinxhiria | **World Sales:** Interfilm Berlin World Sales

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Noi
2023 Φώς έκ Φωτός / Light of Light
2016 A Country of Two
2015 The Time of a Young Man About to Kill
2012 Χαμομήλι / Chamomile
2008 Την Καλύτερη Νύφη / The Best Bride



Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

15'
2025

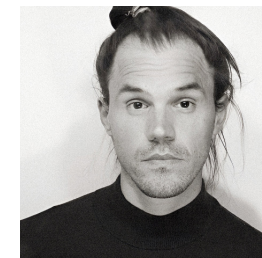
Noi

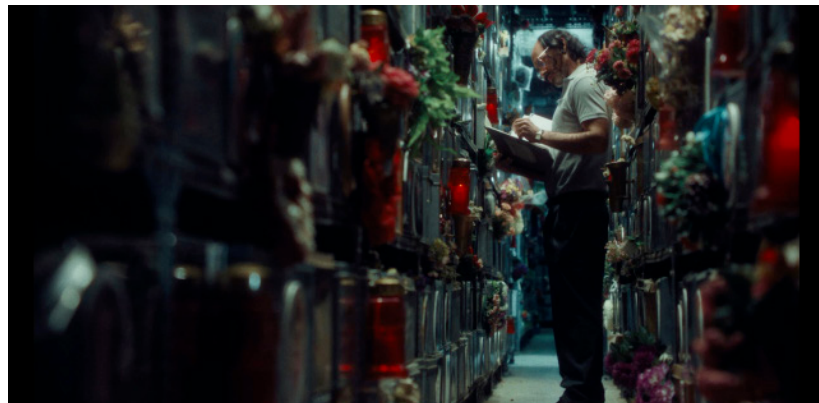
Η εκδίκηση ψιθυρίζει: σε ποια θερμοκρασία βράζει το αίμα πάνω στο χιόνι; Όταν ο μεγαλύτερος αδερφός σκοτώνεται από το αγαπημένο του άλογο, ο μικρότερος πρέπει να αποφασίσει –μέσα από εφιάλτες και οράματα– αν θα σκοτώσει το ζώο ή θα το συγχωρέσει.

Revenge whispers: at what temperature does blood boil upon snow? When the older brother is killed by his beloved horse, the younger must decide—through nightmares and visions—whether to take the creature's life or grant it forgiveness.

Ο **Νερίταν Ζιντζίρια** γεννήθηκε στα Τίρανα της Αλβανίας. Ζει και εργάζεται στα Βαλκάνια. Είναι ο δημιουργός των ταινιών *Χαμομήλι*, *A Country of Two*, *Φώς έκ Φωτός*, υπήρξε υποψήφιος για βραβείο Tiger Short από το Διεθνές Φεστιβάλ Ρότερνταμ και βραβεύθηκε με το Grand Prix του Φεστιβάλ Slamdance. Με όχημα το φιλμικό ιδίωμα ανάμεσα στη μυθοπλασία και το ντοκιμαντέρ, διερευνά πώς ο θάνατος και η απώλεια επαναπροσδιορίζουν την ανθρώπινη μνήμη.

Neritan Zinxhiria was born in Tirana, Albania, and lives and works in the Balkans. He is the director of the films *Chamomile*, *A Country of Two*, and *Light of Light*, which was nominated for the Tiger Short Award at the International Film Festival Rotterdam and won the Grand Prix at Slamdance Festival. Through the filmic idiom and between fiction and documentary, he explores how death and loss redefine human memory.





Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

26'
2025

Χοῦς εἶ καί εἰς Χοῦν Ἀπελεύσει

/ Dust to Dust

Ο Κοσμάς, υπάλληλος στο νεκροταφείο, έχει στήσει μια προσοδοφόρα «επιχείρηση πένθους» με τον παπ' Αργύρη. Το χρήμα ρέει άφθονο μέχρι που η απληστία του Κοσμά τον φέρνει αντιμέτωπο με τη Νέμεσή του.

Kosmas, a cemetery worker, has set up a lucrative "grief business" with Father Argyris. The money flows freely until Kosmas's greed leads him face-to-face with his own Nemesis.



Ο **Δημήτρης Παπαθανάσης** ζει και εργάζεται στην Ελλάδα. Οι προηγούμενες μικρού μήκους ταινίες του έχουν ταξιδέψει σε φεστιβάλ ανά τον κόσμο. Το *Χοῦς εἶ καί εἰς χοῦν ἀπελεύσει* είναι η τέταρτη μικρού μήκους ταινία του.

Dimitris Papathanasis lives and works in Greece. His previous short films have travelled to festivals around the world. *Dust to Dust* is his fourth short film.

Σκηνοθεσία: Δημήτρης Παπαθανάσης | **Σενάριο:** Δημήτρης Παπαθανάσης | **Φωτογραφία:** Γιώργος Κουτσαλιάρης | **Μοντάζ:** Γιάννης Χαλκιαδάκης | **Πρωτότυπη Μουσική:** Νίκος Βελιώτης | **Ηχοληψία:** Χρήστος Σακελλαρίου | **Σχεδιασμός Ήχου:** Γιώργης Σαραντινός | **Σκηνικά:** Εβελίνα Δαρζέντα | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός:** Εβελίνα Δαρζέντα | **Ενδυματολογία:** Άννα Ζώτου | **Μακιγιάζ:** Ρούλα Λιανού | **Ηθοποιοί:** Δημήτρης Δρόσος, Αλίκη Αλεξανδράκη, Θάνος Τοκάκης, Σίμος Κακάλας, Λευτέρης Πολυχρόνης | **Παραγωγοί:** EPT, Δημήτρης Παπαθανάσης | **Εταιρεία Παραγωγής:** Long Shot Films

Directed by: Dimitris Papathanasis | **Screenplay:** Dimitris Papathanasis | **Cinematography:** Yiorgos Koutsaliaris | **Editing:** Yiannis Halkiadakis | **Original Music:** Nikos Veliotis | **Sound:** Christos Sakelariou | **Sound Design:** Yiorgis Sarantinos | **Set Design:** Evelina Darzenta | **Production Design:** Evelina Darzenta | **Costume Design:** Anna Zotou | **Make-up:** Roula Lianou | **Cast:** Dimitris Drosos, Alik Alexandraki, Thanos Tokakis, Simos Kakalas, Lefteris Polychronis | **Producers:** ERT, Dimitris Papathanasis | **Production Company:** Long Shot Films

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Χοῦς εἶ καί εἰς χοῦν ἀπελεύσει / Dust to Dust
2015 Λαβύρινθος / Labyrinth
2010 Δωμάτιο Μηδέν / Room Number Zero
2007 Πυραμίδα / Pyramid

Σκηνοθεσία: Γιάννης Καρπούζης | **Σενάριο:** Γιάννης Καρπούζης | **Φωτογραφία:** Γιώργος Φρέντζος GSC | **Μοντάζ:** Γιάννης Καρπούζης | **Πρωτότυπη Μουσική:** Δημήτρης Μυγιάκης, Κώστας Ζουλιάτης | **Σχεδιασμός Ήχου:** Δημήτρης Μυγιάκης | **Σκηνικά:** Johanna Schraut | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός:** Γιάννης Καρπούζης | **Animation:** Κρέων Κρυωνάς | **Ενδυματολογία:** Johanna Schraut | **Μακιγιάζ:** Carlotta Cécile Whan | **Ειδικά Εφέ:** Κρέων Κρυωνάς | **Μουσικά Ορχηστρικά Θέματα:** Ελένη Καραϊνδρού | **Γραφιστικά:** Γιάννης Μαρκάκης | **Ηθοποιοί:** Hanna Schygulla, Lina Helfrich, Andreas Pietschmann, David Brückner, Sandra Sieber | **Παραγωγοί:** Lejla Aliev, Γιάννης Καρπούζης | **Εταιρεία Παραγωγής:** Empty Square | **Συμπαράγωγός:** Juli Films | **Παγκόσμια Εκμετάλλευση:** Sayonara Films

Directed by: Yannis Karpouzis | **Screenplay:** Yannis Karpouzis | **Cinematography:** Yorgos Frentzos GSC | **Editing:** Yannis Karpouzis | **Original Music:** Dimitris Miyiakis, Kostas Zouliatis | **Sound Design:** Dimitris Miyiakis | **Set Design:** Johanna Schraut | **Production Design:** Yannis Karpouzis | **Animation:** Kreon Kryonas | **Costume Design:** Johanna Schraut | **Make-up:** Carlotta Cécile Whan | **Special Effects:** Kreon Kryonas | **Orchestral Themes:** Eleni Karaindrou | **Graphic Design:** Yiannis Markakis | **Cast:** Hanna Schygulla, Lina Helfrich, Andreas Pietschmann, David Brückner, Sandra Sieber | **Producers:** Lejla Aliev, Yannis Karpouzis | **Production Company:** Empty Square | **Co-producer:** Juli Films | **World Sales:** Sayonara Films

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Left Behind
2024 Magdalena Hausen: Frozen Time
2021 Nikos Karouzos: Poems on the Tape Recorder



Ελλάδα, Γερμανία / Greece, Germany
Μυθοπλασία / Fiction

24'
2024

Μαγκνταλένα Χάουζεν: Παγωμένος Χρόνος

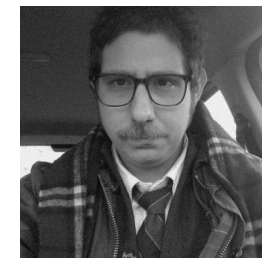
/ Magdalena Hausen: Frozen Time

Η Μαγκνταλένα Χάουζεν ήταν Γερμανίδα φωτογράφος που έγινε γνωστή για το ότι κατάφερε να αιχμαλωτίσει τον άνεμο σε μία φωτογραφία. Σήμερα, δεκαπέντε χρόνια μετά την εξαφάνισή της, τα ερωτήματα παραμένουν περισσότερα από τις απαντήσεις.

Magdalena Hausen was a German photographer who became known for successfully capturing a photograph of the wind. Today, fifteen years after her disappearance, there are still more questions than answers.

Ο **Γιάννης Καρπούζης** γεννήθηκε το 1984 στην Αθήνα. Είναι σκηνοθέτης και εικαστικός, απόφοιτος των Berlinale και Sarajevo Talents. Συμμετέχει στην εταιρεία-κολεκτίβα παραγωγής Empty Square. Το έργο του εξερευνά τις πολιτικές ταυτότητες, τις χρονομηχανές και τη μελαγχολία.

Yannis Karpouzis was born in 1984 in Athens. He is a director and visual artist, and an alumnus of Berlinale and Sarajevo Talents. He is a member of the production collective Empty Square. His work explores political identities, time machines, and melancholy.





Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

26'
2025

Μίτση

/ Mitch

Η Μίτση, ένα 13χρονο αγοροκόριτσο, έρχεται αντιμέτωπη με ένα τοπικό έθιμο όταν της έρχεται για πρώτη φορά περίοδος. «Για να έχεις τη δύναμη να αντέχεις τον πόνο τώρα που έγινες γυναίκα», της λέει η γιαγιά της. Ίσως το παρεξήγησε.

Mitch, a 13-year-old tomboy, is confronted with a local custom when she gets her first period. "So you'll have the strength to bear pain now that you're a woman," her grandmother says. Mitch might have taken it the wrong way.



Η Γεύη Δημητράκοπούλου είναι σκηνοθέτις και σεναριογράφος. Της αρέσει να δημιουργεί έναν κινηματογράφο με στιγμές και ιστορίες διαφορετικών επιθυμιών, κόσμων και φωνών. Η *Μίτση* είναι η δεύτερη ταινία της.

Gevi Dimitrakopoulou is a director and screenwriter. She enjoys creating a cinema of moments and stories shaped by diverse desires, worlds, and voices. *Mitch* is her second film.

Σκηνοθεσία: Γεύη Δημητράκοπούλου | **Σενάριο:** Γεύη Δημητράκοπούλου | **Φωτογραφία:** Δημήτρης Λαμπρίδης | **Μοντάζ:** Σμαρώ Παπαευαγγέλου | **Πρωτότυπη Μουσική:** Κάκια Γκουδίνια | **Ηχοληψία:** Δάφνη Φαραζή | **Σχεδιασμός Ήχου:** Βάλια Τσέρου | **Σκηνικά:** Rectifier | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός:** Rectifier | **Ηθοποιοί:** Φίλια Παπαγγελίδη, Αγάπη Ζωή Σαλτόγιαννη, Καίτη Μανωλιδάκη | **Παραγωγοί:** Ηρώ Αηδόνη, Ασημίνα Ντρέκη | **Εταιρεία Παραγωγής:** Marni Films

Directed by: Gevi Dimitrakopoulou | **Screenplay:** Gevi Dimitrakopoulou | **Cinematography:** Dimitris Lambriidis | **Editing:** Smaro Papaevangelou | **Original Music:** Kakia Goudina | **Sound:** Daphne Farazi | **Sound Design:** Valia Tserou | **Set Design:** Rectifier | **Production Design:** Rectifier | **Cast:** Filia Papangelidi, Agapi Zoe Saltyianni, Keti Manolidaki | **Producers:** Iro Aidoni, Asimina Ntreki | **Production Company:** Marni Films

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Μίτση / Mitch
2020 This is Right; Zak Life and After

Σκηνοθεσία: Στέλιος Μωραϊτίδης | **Σενάριο:** Στέλιος Μωραϊτίδης | **Φωτογραφία:** Γιάννης Καραμπάτσος | **Μοντάζ:** Ελισάβετ Πιρούνια | **Πρωτότυπη Μουσική:** Χάρης Λαμπράκης | **Ηχοληψία:** Δήμητρα Ξερούτσικου, Άρης Παυλίδης | **Σχεδιασμός Ήχου:** Στέλιος Κουπετώρης | **Σκηνικά:** Δήμητρα Σουρλαντζή | **Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός:** Δήμητρα Σουρλαντζή | **Ενδυματολογία:** Κωνσταντίνα Μαρδίκη | **Μακιγιάζ:** Βασιλική Κήτα | **Ειδικά Εφέ:** Σόλων Γιαννούτσος, Γιάννης Ανδριάς | **Ηθοποιοί:** Βασίλης Κουκαλάνι, Λένα Κιτσοπούλου, Θανάσης Δόβρης, Παύλος Ιορδανόπουλος, Νικόλας Δροσόπουλος, Καραφίλ Σένα | **Παραγωγός:** Ιωάννα Πετειναράκη | **Εταιρεία Παραγωγής:** Moving Rooster Productions | **Συμπααραγωγοί:** Anchor Films, EPT, Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου, με τη στήριξη του ΕΚΟΜΕ

Directed by: Stelios Moraitidis | **Screenplay:** Stelios Moraitidis | **Cinematography:** Yiannis Karabatsos | **Editing:** Elisavet Pirounia | **Original Music:** Haris Lambrikis | **Sound:** Dimitra Xeroutsikou, Aris Pavlidis | **Sound Design:** Stelios Koupetoris | **Set Design:** Dimitra Sourlantzi | **Production Design:** Dimitra Sourlantzi | **Costume Design:** Constantina Mardiki | **Make-up:** Vasiliki Kita | **Special Effects:** Solon Yiannoutsos, Yiannis Andrias | **Cast:** Vasilis Koukalani, Lena Kitsopoulou, Thanasis Dovris, Pavlos Iordanopoulos, Nikolas Drosopoulos, Karafil Sena | **Producer:** Ioanna Petinaraki | **Production Company:** Moving Rooster Productions | **Co-producers:** Anchor Films, ERT, Greek Film Centre, with the support of ΕΚΟΜΕ

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Οι Λύκοι Επιστρέφουν / The Wolves Return
2020 Dakar
2016 Deconstructing Interruption
2014 Θαύμα



Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

20'
2025

Οι Λύκοι Επιστρέφουν

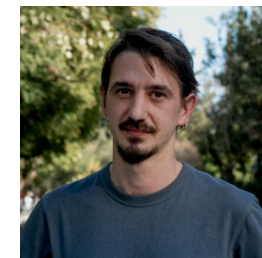
/ The Wolves Return

Ένα απόκοσμο λευκό τοπίο, ένας δρόμος σπαρμένος με κόκαλα και ένα μυστικό που όλοι γνωρίζουν και προσπαθούν να κρύψουν. Η ιστορία μιας κοινωνίας που βυθίζεται στο ηθικό κενό.

An otherworldly white landscape, a road strewn with bones, and a secret that everyone knows yet tries to conceal. A story of a society sinking into moral emptiness.

Ο Στέλιος Μωραϊτίδης γεννήθηκε στην Αθήνα το 1990. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο Paris 1 στη Γαλλία. *Οι Λύκοι Επιστρέφουν* είναι η δεύτερη ταινία μυθοπλασίας μικρού μήκους που έχει σκηνοθετήσει.

Stelios Moraitidis was born in Athens in 1990. He studied Film at Paris 1 University in France. *The Wolves Return* is his sophomore short fiction film.





Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

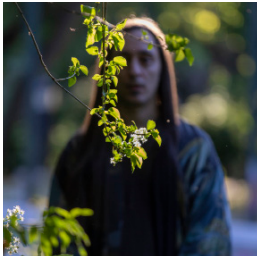
24'
2025

Μικρό Σώμα

/ Mikro Soma

Ελλάδα, 1990. Μία συνάντηση που για τον έναν είναι απόλυτη ανάγκη, για τον άλλον προσμονή. Στην άκρη της επαρχίας, το αυτοκίνητο προχωρά. Ανάμεσα σε αναμνήσεις, ερωτήματα για το παρελθόν και προσδοκίες για αγάπη και αναγνώριση, ένας άντρας και ένα αγόρι διαπραγματεύονται όχι μόνο τη σχέση τους, αλλά και μια συναισθηματικά και σωματικά επώδυνη συναλλαγή.

Greece, 1990. A meeting that means survival for one and anticipation for the other. On the edge of the countryside, a car moves forward. Amid memories, questions about the past, and hopes for love and recognition, a man and a boy negotiate not only their relationship, but also an emotionally and physically painful exchange.



Ο **Γιάννης Συμβώνης** γεννήθηκε στην Αθήνα το 1984. Ασχολείται με τη μουσική, το video art και τον κινηματογράφο, διερευνώντας στα έργα του ζητήματα μνήμης, οικογένειας και απουσίας. Το *Μικρό Σώμα* είναι η δεύτερη μικρού μήκους ταινία του, ενώ παράλληλα γράφει το σενάριο της πρώτης του μεγάλου μήκους.

Jon Simvonis was born in Athens in 1984. He works in music, video art, and film, exploring themes of memory, family, and absence. *Mikro Soma* is his second short film. He is currently writing the script for his debut feature.

Σκηνοθεσία: Γιάννης Συμβώνης
| Σενάριο: Γιάννης Συμβώνης,
Γιώργος Αγγέλλκος **| Φωτογραφία:**
Γιάννης Κανάκης **| Μοντάζ:** Γιάννης
Χαλκιαδάκης **| Πρωτότυπη**
Μουσική: MHMD **| Ηχοληψία:**
Νίκος Έξαρχος **| Σχεδιασμός**
Ήχου: Λεάνδρος Ντούνης
| Ενδυματολογία: Γεωργία
Μπούρα **| Μακιγιάζ:** Αλέξανδρος
Λόγγος **| Ειδικά Εφέ:** Παντελής
Αναστασιάδης **| Ηθοποιοί:** Γιώργος
Αγγέλλκος, Ιερώνυμος Καλετσάνος
| Παραγωγοί: Efijeni Kokedhima,
Νερίταν Ζιντζιρία **| Εταιρεία**
Παραγωγής: Reconstructing
Memories **| Συμπααραγωγοί:**
ΕΡΤ, Γιάννης Συμβώνης,
Γιώργος Αγγέλλκος **| Παγκόσμια**
Εκμετάλλευση: Reconstructing
Memories

Directed by: Jon Simvonis **|**
Screenplay: Jon Simvonis, Yiorgos
Angelkos **| Cinematography:**
Yiannis Kanakis **| Editing:** Yiannis
Halkiadakis **| Original Music:**
MHMD **| Sound:** Nikos Exarchos **|**
Sound Design: Leandros Ntounis
| Costume Design: Georgia
Boura **| Make-up:** Alexandros
Logos **| Special Effects:** Pandelis
Anastasiadis **| Cast:** Yiorgos
Angelkos, Ieronymos Kaletsanos
| Producers: Efijeni Kokedhima,
Neritan Zinzhiria **| Production**
Company: Reconstructing
Memories **| Co-producers:** ERT,
Jon Simvonis, Yiorgos Angelkos
| World Sales: Reconstructing
Memories

Φιλμογραφία / Filmography:

2025 Μικρό Σώμα / Mikro Soma
2016 Νηπενθές / Nipenthes

